RES

DCF

RES

### Assurez-vous une retraite!

Que la solidité de la Mutual soit votre protection

- \$100 par mois dès l'âge de 50 ans, pour le reste de potre vie (patements garantis pendant 10 ans,
- Au moins \$10,000 à vos héritiers si vous mourez
- \$20,000 si vous mourez par suite d'un accident -
- Bénéfices en cas d'incapacité totale - Dividendes payables avant que la pension ne pren-
- ne cours et ensuite pendant dix ans. Options de paiement à l'âge de 50 ans si désirées.

OICI un résumé d'une des polices de pension offertes par cette compagnie, qui vous permettront de vous créer une retraite. Une police peut être arrangés spécialement pour répondre à vos besoins particuliers

le coupon ci-dessous et adressez-le à notre vous fera parvenir des brochurettes.

### THE MUTUAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

HEAD OFFICE—WATERLOO, ONT.

Established 1869

Paul A. Pelletier - M. D. CORMIER Représentants - Edmundston, N.-B.

trouve tonvieux gilet. Et qu'est-ce que je retrouve dans la poche ?...

WHERE QUALITY COUNTS

**Valeurs Speciales -- Special Values** 

THE

Salada Tea

marque jaune

Yellow Label

37c

pqt 1 livre Lb. pkg \_\_\_

05%

25 €

Tu te souviens de la montre en or que tu as perdue il y a deux ans?

—Ramontre !!
—Non, le trou parlequel elle a di

Vous pouvez maintenant acheter le

# Thé Red Rose

-Orange Pekoeà 38c. pour ½ livre

Il n'a jamais éte offert à un prix si bas

Qualité - STANDARD - Quality

POIS, Tamis 4, bte 2

CORN, No. 2 tin

PEAS. Sve 4. No. 2 tin

BLE D'INDE, bte No. 2

TOMATES, bte No. 2½
TOMATOES, tin No. 2½

3 btes 250

MARMALADE Orange

Pot 40 onc, - 40 oz jar \_\_

SARDINES Brunswick,

CORNED BEEF Stelna

2 Btes No. 1 - 2 tins ....

PRUNES gr. 40-50 size

Saumon

VERRES à l'eau, 6 pour Glass Tumblers, 6 for \_\_\_\_

2 liv. - Ibs \_\_\_.

0

9

POIS ronds pour soupe, 5 liv. 25 & Whole Soup PEAS, 5 lbs \_\_\_\_

Confitures aux fraises, 40 onc. 35 \$\mathre{F}\$ Strawberry JAM, 40 oz. jar\_\_ 35 \$\mathre{F}\$ PEVES blanches, 5 livres Hand Picked W. Beans, 5 lbs 14 \$\mathre{F}\$

La boite - per tin \_\_\_\_



Crèche S.-Vincent de Paul, Québec

CHRONIQUE

Pat. Fournier EDMUNDSTON, N.-B

Re-témoignons, une fois de plus du contentement des parents adop-tifs. Il suffit pour cela d'ouvrir le fi-

Voulez-vous des nouvelles de la plus lointaine de nos pupilles ?

"Elle est très aimable et intelligente: on l'aime beaucoup. Elle pèse, à l'âge de trois ans, trente livres. On en est bien satisfaits. Plus tard, on vais la faire photographier et je vous enverrai son portrait. En janvier, on a reçu "une petite sleigh" pour la petite, sans indication de provenance: on ne sait pas quoi penser..."

notre petite se tient assise à terre ; elle nous fait mille gestes: on l'atme de tout notre coeur. Elle a emocre deux petites dents qui viennent de percer; elle n'a pas été "maganée" du tout. J'en suis bien contente. Elle n'a pas eu tro pde misère à s'accoutumer au changement de température. Nous l'aimons comme si elle était de la famille. Mes enfants en raffolent, aussi, elle ne porte pas à terre; c'est à qui aura son tour pour la dorloter et la caresser."

(Comté de Rimouski) otre petite se tient assise à terre

Voulez-vous des nouvelles du petit

"Nous sommes enchantés de notre petit garçon; il est bien gentil et fin. Il commence à se tenir debout. Nous l'aimons beaucoup. J'en ai élevé douze, mais il me semble que celui-là je f'ai toujours eu. Nous ferons notre possible pour l'élever chrétiennement. J'ose espérer que vous me nous oublierez pas dans vos bonnes prières."

(Comté de Bonaventure)

La charité porte avec elle ses récompenses. —

"On pensait que son voyage allait la fatiguer; mais non, elle est arri-vée bien "joyale". On l'entend pas c'est comme une grande personne. J vous dis que c'est un beau désennui pour nous que cette enfant. La cha-rité n'est pas pour elle, c'est pour nous autres. J'ai été voir notre curé, avec elle; il l'a bénie et m'a dit que

Vous rappelez-vous?

Notes Locales

Il y a 15 ans

gistrement, sur l'ancienne propriété de feu Narcisse Marquis, rue St-

LES DEBATS BILINGUES

AU COLLEGE ST-JOSEPH

LE 67e REGIMENT

Le capitaine Max. D. Cormie compagnie "G", 67e Régime actuellement à remplir les câd

LA PIERRE PHILOSOPHALE

La recherche d'un provide permelian, la transmutation des nedmelianz, la transmutation des neumelianz, la transmutation des ne

je n'aurais pas de misères à l'élèver.
Mon mart en est bien content; il
l'aime encore plus que moi, si c'est
possible. Des fols il dit que si vous
veniez la chercher, vous seriez obilgées de l'emmener avec"

(Comté de Témiscouata)

Voulez-vous des mécocunations

Les consommateurs de TABAC en
feuille économiseront de l'argent et

veniez la chercher, vous seriez obligées de l'emmener avec"

(Comté de Témiscouata)

Voulez-vous des préoccupations d'avenir?

"Il est si fin et si gai qu'il ne peut faire autrement que d'égayer ses alentours. Nous l'aimons, ce petit ange, comme personne ne saurait le di ir e. Il est si bon! Il ne pleure presque pas; et quand il pleure, ce qui est bien rare, je crois que ce sont ses deux fois dans l'espace de ce mois; il a engraissé de 2½ livres. Il a beauce comme lui. Nous l'avons pesé deux fois dans l'espace de ce mois; il a engraissé de 2½ livres. Il a beauce coup changé. Je ne peux vous exprimer combien nous sommes contents d'avoir ce cher enfant; la maison semble bien rempile "auprès d'avant". On lui a pris une assurance la semaine dernière."

(Comté de Témiscouata)

Les consommateurs de TABAC en feuille économiseront de l'argent et dant de les founts. Je de 4 livres pour têt, a bacu-de 4 livres pour têt, a pour tait de la fount de l'avoir ce cher enfant; la maison semble bien rempile "auprès d'avant". On lui a pris une assurance la semaine dernière."

(Comté de Témiscouata de 4 livres pour tî., 9 pour \$2., et 20 la livre par lois de 25 livres. Il a beauce de vier de l'avoir par lois que considerate de 100-1, no.-31 mars.

AGENTS DEMANDES

Plus de chômage si vous voulez être actif. Devenex votre bourgeois en vendant 160 nécessités domestiques. Profits de 100%. Nos agents réa lisent \$30.00 par semaine au début. Ligne canadienne. Chaque famille dépense des produits comme les nôtres. Aucun risque Proposition mer veilleuse. CIE FAMILEX, 4785 est, Ste-Catherine, Montréal. 1949-6fs-26 mai.

("Pouvez-vous nous dire si on pourrait la faire entrer dans un régistre pour qu'elle porterait notre nom si elle venait à se marier; ou, si nous le v

nous aimerions à lui assurer la pos-session de tout ce que nous laisse-rons"... (Cette héritière comptait à peine six mois.)

"ROMANS" — "Livre National" usagé, 8 pour \$1.00, cinquante pour \$5.00, un cent pour \$9.00. Franco. Catalogue. A "La Cité des Livres", 4430 rue S. Denis, Montréal.
j.n.o.7 avril 1982.

à peine six mois.)

(Comté de Gaspé)

Tous ces témoignages sont absolument spontanés; ils jaillissent de coeurs contents.

Un foyer était vide; et maintenant il déborde de gaieté. Un enfant était danadonné; et maintenant il a de bons parents. Jésus, dans son petit pauvre, dans son petit délaissé, a été miséricordieusement recueilli; îl n'at se tend pas l'au delà pour récompenser mais donne tout de suite des acomptes de bonheur. FOIN A VENDRE Je viens de recevoir un char de foin de première qualité que je ven-drai à prix très raisonnable. S'adres-ser à JEAN J. ROY, boulanger, Edmundston, N. B. 1918-j.n.o.-21av.

A VENDRE

Bonne maison avec grange, et 35 àcresde terre, situés dans le village deClair. A très bonnes conditions, pour prompt acheteur. S'adresser à Antoine SOUCY, (Café Nationalà: Madaussafe, Metire. Extrait du "Madawaska" 24 mai, 1917 Madawaska, Mai 1916-j.n.o.-2lav.

—M. F.-X. Bélanger, agent général les passagers du chemin de fer Témiscouata était de pasage en ville, mardi.

—M. Frank Bourgoin, gérant de la \$12.00 le cent. Deuze livre expédiecs | Mais, surtout. ANNONCE, si tu Banque Royale de Bouctouche, vient d'accepter la gérance de la Banque Provinciale à Edmundston. Nous ne doutons pas que l'on encouragera notre jeune concitoyen.

—La Session provinciale ouvre aujourd'hui à Fredericton. L'hon. L. A. Dugal et M. J. E. Michaud, M.P.P. sont parkis hier midi

DEUX LOGEMENTS de 6 apparnommé inspecteur de la loi de prohibition pour Edmundston et M. Epiphane Lapointe pour le comté. Il
n'y a plus de licences dans la province.

DEUX LOGEMENTS de 6 appartements chacun, comprenant chambre de bala, hangar et garage — auspiphane Lapointe pour le comté. Il
n'y a plus de licences dans la province. dresser à Philippe MONETTE, rue de lièglise, Edmundston, N. B. 1934-j.n.o.-5 mal.

AUTO A VENDRE

vince.

—Les travaux entrepris par la cie l'Fraser progressent à vue d'oeil. Après quelques jours seulement de travail, un pont a été construit pour le chemin de fer sur la rivière Madawaska. On espère que dans un an, si fabrication du papier sera en pletpe opération à Edmundston.

—La Banque Provinciale commencera bientôt la construction d'un nouvel édifice près du bureau d'enrégistrement, sur l'ancienne propriété Buick "Master Six", modèle 4 pas sagers, en très bonne condition, à vendre à bas prix. S'adresser à Thad-dée D. HEBERT, Edmundston, N.-B. 1942-3fs-12mai.

AVIS

Je donne avis par ces présentes que je ne seral pas responsable pour les dettes contractées en mon nom par mon épouse, Léonie Pelletier, ou par mes enfants, vu qu'ils refusent de vivre avec moi.

Daté ce 30ième jour d'avril 1932.

DAMASE J. PELLETTER
LAC-Baker, N. B.

Bon Camion Chevrolet 1930, capacité 1% tonne pour lourd transport. S'adresser à A. Belsile & Fils, 23 rue 8t-Georges, Edmundston. 1940-j.n.o.-5mai.

AU COLLEGE ST-JOSEPH

—La Société Bilingue a tenu sa séance annuelle à St-Joseph le 15. Deux débâts, l'un en français, l'autre en anglais formaient la partie principale de cete séance.

—MM. A. P. Noel McLaughlin de Bouctouche et Roy MoDonald de St-Jean, soutinrent d'abord la thèse : "Devant l'Histoire impartiale, c'est l'Allemagne qui devra porter la responsabilité de la guerre actuelle".

MM. Albert Dionne, d'Edmundston, et Frank Cashen de Sydney, rejentaient ces responsabilité sur l'Autriche-Hongrie.

Le second débât était le suivant : "Canada should adopt a system of Nation-wide Prohibition". La thèse était défendue par M. Noel McLaugh lin, et McDonald, contre MM. Cashen et A. J. Dionne. C'était mervellle d'entendre ces quatre jeunes gens parler si bien les deux langues. Les juges étaient: le Rév. W. E. Sormany, curé de Rogersville, E. A. Reilly, et Ant. J. Léger, avocats de Moncton.

MM. McLaughlin et McDonald remportèrent la victoire dans le débât tangals.

LE éte REGIMENT

Les consommateurs de TABAC en pière de ton magasin ait l'atmosfieuille économiseront de l'argent et auront satisfaction en me permetant de les fournirs. Je n'ai que du ta-

la vue qui provoque le désir d'ache 15. Laisse à ton client de la place pour circuler, il aime ses aises.

16. La propreté à l'intérieur du ma-

17. De l'ordre, c'est abs

18. A l'intérieur aussi, éclaire au

19. Que l'aération de ton magasin soit bonne, on n'achète guère quand l'atmosphère est suffocante. 20. Que ta porte s'ouvre à la moin-

LA VENTE

21. Sois de ton temps. Plutô de suivre la mode, devance-là. 22. Que tes prix soient fixes et li-siblement marqués. Celui qui accep-te des marchandises reconnait qu'il a tenté de tromper son client.

23. Connais ta marchandise 24. Le "service au client" comm

tirer le plus de profits ou d'avantage de l'article qu'il a acheté. 25. Ce que le client RECONNAIT comme un service peut seul être considéré comme tel, et non ce que tu annonces comme en étant un.

26. Ne parle pas de tes "services au client, démontre-les efficacement 27. Efforce-toi de toujours préve nir les désirs de ta clientèle

28. Exige trois qualités essentielles de ton personnel et de toi-même: le zèle d'un apôtre, le dévouement d'un domestique à l'ancienne mode est la patience d'un ange.

29. C'est le client REGULIER et assidu qui compte; ne compromet pas l'avenir de ton affaire par des

veux prospérer et faire des \$. Le Journal ne peut parler, mais tu peux lui faire dire tout ce que tu veux: sache en tirer profit! "Les Affaires"

### Collège Ste-Anne Church Point, N. E.

Les officiers du 'Ville d'Ys' au collèg

élèves mais les circonstances y condutsirent plusieurs personnages distingués: le Commandant et des officiers du "Ville d'Ys", bâteau de
guerre français de passage dans la
baie Ste-Marie, les organisateurs de
la société l'Assomption actuellement
sen tournée dans le sud-ouest de la
r Nouvelle-Boosse, les membres du
clergé des environs, des députés, aa vocats, médecins, hommes de profession qui avaient reçu destinvitations spéciales pour assister à cette
séance nouveau genre. Ces séances
qui se donnent parfois dans les grandes universités américaines sont très
rares au Canada.

Les expériences eurent lieu sur le

Les expériences eurent lieu sur le théatre transformé en laboratoire pour l'occasion.

Bon Camion Chevrolet 1930, capation of the service lief 1% tonne pour lourd transport. S'adresser à A. Belsile & Fils, 23 rus St. Georges, Edmundston. 1940-j.n.o.-5mai.

TERRE A VENDRE

Lot de terre, situé sur le chemind et St-François, à 3-4 de mille de la control d'eau pure sur la terre. A vendre à bonnes conditions. S'adresser à Xavenues. Les Bonnes conditions d'en propriète de la control de l'oxyde de fer en fer pur émerveilla la sisistance: la plupart ne croyant pas qu'il fut s' facile de transforme en laboratoire pour l'occasion.

La première série d'expériences de chimie permit aux spectateurs d'observer dans l'obscurité les flammes des éléments: Potasium, Sodium, Magnesium, Aluminum, Zinc, Phosphore etc., en tout 10 expériences. Dans une des éléments: Potasium, Sodium, Magnesium, Aluminum, Zinc, Phosphore etc., en tout 10 expériences. Dans une des éléments: Potasium, Sodium, Magnesium, Aluminum, Zinc, Phosphore etc., en tout 10 expériences de hemates: Potasium, Sodium, Magnesium, Aluminum, Zinc, Phosphore etc., en tout 10 expériences de hemates: Potasium, Aluminum, Zinc, Phosphore etc., en tout 10 expériences de hemates: Potasium, Aluminum, Zinc, Phosphore etc., en tout 10 expériences de étc., en tout 10 expériences de étc., en tout 10 expériences des étéments: Potasium, Aluminum, Zinc, Phosphore etc., en tout 10 expériences des étéments: Potasium, Aluminum, Zinc, Phosphore etc., en tout 10 expériences des étéments: Potasium, Aluminum, Zinc, Phosphore etc., en t

Jos. P. CYR Voisin de l'Hôtel-Dieu

en voyageur de Clark & So ST-BASILE, N.-B.

namule le fonctionnement naturel de na organes vitaux, assurant ains onne santé. Essayez-le. 25c. et 50c.

Fruit-a-tives REND ET CONSERVE LA SANTÉ

### Corporation de Prêt et Revenu

Assurance financière pour la formation d'un capital.

Edifice Quebec Power—Chambre 307—Québec
Capital autorisé \$ 109,000.00
Capital souscrit et payé \$ 5,000.00

Le meilleur encouragement offert à l'Epargne, par des fermes de Placements variés. Prêts à long terme, avec facilité de rembeur-sement; intérêt aussi bas que 3 pour ceat l'an; en prête à fais le montant du placement; capital fourni deux fois plus têt que teute autre combinaison de mutualité financière. Pas de confiscation d'argent, pas de risque de perte.

Prospectus envoyé sur demande Président: Charles Auger, secrétaire: De la Bruière Fertier Vice-Président: Fortunat Gingras: aviseur légal: H.-Paul Drouin Trésorier: Alphonse Tardif.

Représentant à Edmundston, N. B. 19 Rue Bernier

Heures de Bureau:6 à 8 hres du soir

### CARACTÉRISTIQUES AVANCÉES... DUI!

Mais le Chevrolet Vous Donne Aussi un

## DESSIN ÉPROUVÉ

NATURELLEMENT, vous voulez les nouveaux ATURELLEMENT, vous voulez les nouveaux perfectionnements dans l'auto que vous achetez aujourd'hui—changement de vitesses facile—roulement libre—performance plus puissante et plus souple—de meilleures qualités de roulement! Vous avez tout cela dans le Chevrolet Six—et de plus, une construction éprouvée. C'est pour cette raison que "le transport économique" du t Chevrolet est plus agréable et plus satisfaisant. Chevrolet est le moins cher des autos du marché qui réunissent les avantages du Changement Syncro-Mesh et du Roulement Libre! Le Chevrolet vous donne des allures faciles, et plus de puissance pour l'accélération, quand vous en avez le plus besoin. Le moteur Chevrolet est monté sur d'épais blocs de caoutchouc, utilisant la méthode la plus moderne qui soit pour prévenir la vibration de la carrosserie, des garde-boue et des portes! Dans le domaine des bas prix, Chevrolet est le seul à vous offiri le spaciosité extra et le style de la carrosserie Fisher! Et la construction équilibrée du Chevrolet six cylin-Et la construction équilibrée du Chevrolet six cylin-dres — aussi bien que toute autre partie vitale de l'auto — a été éprouvée et jugée sûre par plus de 2,000,000 de propriétaires, au cours de billions de milles de service! Il y a déjà longtemps que Chevrolet se fit le pionnier du moteur six cylindres dans le domaine des bas prix, parce que ce type de moteur donne un parfait équilibre de souplesse et d'économie.

Rien de moins que six cylindres ne peut donner la souplesse multicylindres — et avec plus de Six il faudrait sacrifier l'économie. C'est un fait que le Chevrolet Six coûte moins cher de gazoline, d'huile et d'apresse que printente de la contraction de la contracti et d'entretien que n'importe quel autre auto de di-mension régulière! Sa possession est aussi moins dispendieuse—grâce à ses nouveaux prix réduits. Votre auto actuel suffira probablement à couvrir le premier versement et vous pouvez finir de payer la balance, facilement, au cours de plusieurs mois.



EDMUNDSTON MOTORS

Edmundston, N. B. - rue Canada

TOILET SOAP

SAVON DE TOILETTE wer Petals 4 pour 10 g Gros JAMBONS, la liv. Leg HAMS, per lb \_\_\_\_\_ MOUTARDE - MUSTARD 19 / Jambon Roulé, la liv.
COTTAGE Rolls, lb \_\_\_

JAMBONS PicNique, liv. 13 ×

WILSILS & HARRIS BACON tranché, liv. Sliced BACON, Ib ....

25¢ Bulk SODAS, 2 lbs \_\_\_ GRUAU roulé, 6 livres 25¢ Rolled OATS, 6 lbs \_\_\_ 25\$ RIZ Blue Rose, 3 liv. Blue Rose RICE, 3 lbs \_\_\_ SAVON Lifebuoy, le morc. Lifebuoy SOAP, per cake \_\_08 \$\notine{x}\$ SAVONP. & G. 10 barres P & G SOAP, 10 bars for \_\_\_\_ 40 \$\notine \text{NETTOYEUR Classic, bte} \text{Classic CLEANSER, tin \_\_\_\_ 08 \$\notine \text{Classic CLEANSER, tin} \text{Lin} \text{Li

FROMAGE

Chateau ou

- or Velveeta -

CHEESE

Bte ½ livre ½ lb. Box \_\_\_\_ 170

Bte 1/2 livre

Biscuits soda, pesés, 2 liv.

Table SALT, 3½ lb. bag \_\_\_ 09 \$

Clover Boite 21 C Boite Boite Salmon Squat tin 25¢

Poudre à Pâte, bte 1 liv. Do. Baking Powder, 1 lb. tin 19 9 CAFE Tasty, la livre Tasty COFFEE, per lb \_\_\_\_ 29 \$ SUCRE en poudre, pesé 2 liv. 15 %